

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **49 (1931)**

Heft 13

PDF erstellt am: **11.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

Bern
Montag, 19. Januar
1931

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Lundi, 19 janvier
1931

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLIX. Jahrgang — XLIX^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage

Supplément mensuel

Supplemento mensile

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

LA VIE ÉCONOMIQUE

Rapporti economici

N° 13

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 13

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Regina Palace &
Juugfranbliek A.-G., Interlaken. / Bilanz einer Aktiengesellschaft. — Bilan d'une société
anonyme. — Bilancio di una società anonima.

Mitteilungen — Communiqués — Comunicazioni

Gesandtschaften und Konsulate. — Légations et consulats. / Schweizerischer Geld-
markt. / Internationaler Postgüterverkehr. — Service international des virements postaux. /
Wochenausweis der schweizerischen Nationalbank. — Situation hebdomadaire de la
Banque nationale suisse.

Ämlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird hiermit der
unbekannte Inhaber des vermissten Kaufschuldbriefes für Fr. 380, ursprüng-
lich Fr. 780 haltend, zugunsten des Heinrich Honegger, Hans Jakob sen.
Sohn, von Hinwil, Schuster, wohnhaft gewesen in Oberdürnten, verstorben
1895, zu Lasten von Albert Diener, Daniels Sohn, von Hinwil, Schleifer,
wohnhaft gewesen in Unterdürnten (heutige Gläubigerin: Fräulein Anna Bodmer,
alt Weberin, geb. 1859, von und in Ringwil-Hinwil; heutige Schuldner: Anna
und Anton Güntensperger, Oberdürnten, Kinder des am 6. Juni 1925 ver-
storbenen Peter Güntensperger, geb. 1862, von Eschenbach), datiert vom
10. April 1888 (Grundprotokoll Dürnten Bd. 9, Seite 327/28), aufgefördert,
den Titel binnen einem Jahre, von der ersten Publikation dieses Aufrufs im
Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Ge-
richte vorzulegen, ansonst derselbe als kraftlos erklärt würde. (W 19^a)

Hinwil, den 19. Januar 1931.

Das Bezirksgericht.

Der 4½ % Inhaber-Kassaschein der St. Gallischen Creditanstalt über
Fr. 5000, Nr. 27747, ausgestellt am 30. April 1917, ohne Coupons, wird
vermisst.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, den Titel innert der Frist von
drei Jahren seit dieser Auskündigung beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen
vorzuweisen, ansonst er als kraftlos erklärt wird. (W 20^a)

St. Gallen, den 19. Januar 1931.

Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.

Der allfällige Inhaber folgender vermissten Inhaber-Obligationen auf
die Zürcher Kantonalbank in Zürich:

Nrn. 342567/69 für je Fr. 1000, datiert 30. Oktober 1924, verzinslich
zu 5½ %, mit Halbjahreszinscheinen ab 10. Februar 1930 bis 10. August
1930;

Nr. 510146 für Fr. 5000, datiert 30. Oktober 1924, verzinslich zu 5½ %, mit
Halbjahreszinscheinen ab 10. Februar 1930 bis 10. August 1930;

Nr. 519310 für Fr. 5000, datiert 6. Mai 1925, verzinslich zu 5 %, mit
Halbjahreszinscheinen ab 20. März 1930 bis 20. September 1931;

Nrn. 811513/14 für je Fr. 5000, datiert 4. April 1929, verzinslich zu
4½ %, mit Halbjahreszinscheinen ab 20. Oktober 1929 bis 20. April 1935;

Nrn. 814516/17 für je Fr. 5000, datiert 27. August 1929, verzinslich zu
4½ %, mit Halbjahreszinscheinen ab 10. April 1930 bis 10. Oktober 1935;

wird aufgefordert, diese Urkunden binnen 3 Jahren von heute an auf
der Kanzlei des Gerichtes vorzulegen. Nach fruchtlosem Ablauf der Frist
würden sie als kraftlos erklärt werden. (W 24^a)

Zürich, den 20. Januar 1930.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Der allfällige Inhaber der vermissten Lebensversicherungspolice Nr. 30410
der Union Genf, Lebens- und Unfallversicherungsgesellschaft, für Fr. 2000,
für Jakob Zeller, Kaminfeger, in Zürich, datiert 17. August 1929, fällig
werdend beim Tod des Versicherten, spätestens am 1. September 1949, wird
aufgefördert, diesen Titel binnen 5 Monaten von heute an auf der Kanzlei
des Gerichtes vorzulegen. Nach nutzlosem Ablauf der Frist würde der Titel
als kraftlos erklärt werden. (W 48^a)

Zürich, den 17. November 1930.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Es werden vermisst:

- Gült von nom. Fr. 5000, haftend auf Haus Nr. 287, Sternplatz 5,
Luzern, errichtet von Xaver Ehret, ausgegangen 15. März 1891;
- Gült von nom. Fr. 2857.14 (Gld. 1500.—), haftend auf Haus Nr. 215,
Weinmarkt 16 bzw. Rössligasse 7 in Luzern, errichtet von Alois Theiler,
angezogen 16. März 1837.

Die Inhaber werden aufgefordert, diese Titel innerhalb eines Jahres, von
der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von
Luzern-Stadt vorzuweisen, andernfalls dieselben totgesehen werden. (W 21^a)
Luzern, den 30. Dezember 1930.

Der Amtsgerichtspräsident vor Luzern-Stadt: Dr. Glanzmann.

Selon ordonnance du président du Tribunal de la Sarine à Fribourg, du
9 janvier 1931, sommation est faite au détenteur inconnu du certificat de
dépôt anciennement du Comptoir d'Escompte de Genève, repris par la Banque
populaire à Fribourg, n° 80329, au porteur, de fr. 1700, au 5 %, avec
coupons au 1^{er} janvier 1928 et suivants, d'avoir à le produire au greffe du
Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de trois ans, dès la première
publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 12^a)

Fribourg, le 9 janvier 1931.

Tribunal de l'arrondissement de la Sarine:
Lc président: M. Bersch.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung. Der Kassier der Baugesellschaft Schulstrasse, in Zürich
(S. H. A. B. Nr. 62 vom 12. Januar 1931, Seite 61), heisst Adolf Facchinetti
(nicht Facchetti).

1931. 7. Januar. Unter der Firma Colgate-Palmolive Aktiengesellschaft
(Colgate-Palmolive Limited) (Colgate-Palmolive Société Anonyme) hat sich,
mit Sitz in Zürich und auf unbeschränkte Dauer, am 18. Dezember 1930
eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Fabrikation und der
Verkauf von Seifen, Zahnpasten, Parfümerien und Toilette-Artikeln irgend-
welcher Art, sowie der Kauf und Verkauf der sämtlichen hiezu benötigten
Ersatz- und Rohmaterialien. Die Gesellschaft kann ähnliche Unternehmungen
erwerben und betreiben; sie kann alle mit diesem Zweck direkt oder indirekt
im Zusammenhang stehende Geschäfte tätigen. Das Aktienkapital beträgt
Fr. 150,000, zerfallend in 150 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien
zu Fr. 1000. Es können auch Zertifikate über eine Mehrzahl von Aktien aus-
gegeben werden. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Tag-
blatt der Stadt Zürich. Der Verwaltungsrat besteht aus 3—5 Mitgliedern;
er vertritt die Gesellschaft nach aussen. Die Verwaltungsratsmitglieder füh-
ren, je zu zweien kollektiv, die für die Gesellschaft rechtsverbindliche Un-
terschrift. Besteht der Verwaltungsrat aus nur einer Person, so führt dieselbe
Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der
Firmazeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung
fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Dr. Georg Wettstein, Rechts-
anwalt, von und in Zürich, als Präsident; Dr. Hans Berger, Rechtsanwalt,
von Langnau (Bern), in Zürich; William Lee Sims, Kaufmann, Bürger der
U. S. A., in St. Cloud (Frankreich). Geschäftslokal: Rämistrasse 29, Zürich 1.

12. Januar. Unter der Firma Textil-Aktiengesellschaft Hinwil hat sich,
mit Sitz in Hinwil, auf unbeschränkte Dauer am 22. Dezember 1930 eine
Aktiengesellschaft gebildet, welche die Fabrikation von Spezialartikeln
aus Baumwolle und den Handel in Baumwoll-Produkten zum Zwecke hat.
Das Aktienkapital beträgt Fr. 80,000, eingeteilt in 80 auf den Namen lautende,
voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt von der «Weberei
Hadlikon A.-G. in Liq.», in Hinwil, laut Vertrag vom 22. Dezember 1930
deren Liegenschaft beim Bahnhof Hinwil, Asek. Nr. 1334, ferner deren bis-
her geführtes Geschäft, gemäss Bilanz und Inventar vom 20. August 1930,
wonach die Aktiven Fr. 105,000 und die Passiven Fr. 5000 betragen, zum
Uebnahmepreis von Fr. 100,000. Dieser Kaufpreis wird getilgt durch Ueber-
nahme der auf der Liegenschaft haftenden Hypothek von Fr. 5000, durch
Uebergabe von 55 Stück voll liberierten Gesellschaftsaktien und Eingehung
von Obligo-Verpflichtungen gegenüber Aktionären der «Weberei Hadlikon
A.-G. in Liq.» im Gesamtbetrage von Fr. 15,000, sowie durch Barzahlung
von Fr. 25,000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schwe-
izerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltung-
srat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mit-
glieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt
sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwal-
tungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Hans Pfister-Hotz, Kaufmann,
von Zürich, in Schaffhausen. Einzelprokura ist erteilt an Johann Pfister-
Senn, von Zürich, in Wetzikon. Geschäftslokal: Beim Bahnhof Hinwil.

14. Januar. Inhaber der Firma Conrad Lutz, Blindenarbeits- & Verkauf-
stelle zur Schmiede Wiedikon, in Zürich 3, ist Conrad Lutz, von Thal (St. Gal-
len), in Zürich 3. Handel in Bürstenwaren, Ausführung und Verkauf von
Arbeiten von Blinden. Birmensdorferstrasse 135.

14. Januar. Josef Gyr, von Einsiedeln, in Albisrieden, und Robert Fur-
rer, von Horgen, in Faverges (Hte. Savoie), haben unter der Firma J. Gyr
& Co. Textil-Service Albisrieden-Zürich, in Albisrieden, eine Kommanditgesell-
schaft eingegangen, welche am 1. Januar 1931 ihren Anfang nahm. Unbe-
schränkt haftender Gesellschafter ist Josef Gyr und Kommanditär ist Robert

Furrer, welchem Einzelprokura erteilt ist, mit dem Betrage von Fr. 25,000. Betrieb einer Blattmacherei und Verwertung der Erfindungen des J. Gyr: Verfahren und Vorrichtung zur Aenderung der Dichte von Webblättern. Rietstrasse 23.

Elektrische Anlagen. — 14. Januar. Inhaber der Firma **Hermann Mätzler**, in Zürich 7, ist Hermann Mätzler-Weber, von Zürich, in Zürich 7. Elektrische Anlagen. Bergstrasse 156.

Futtermittel, Landesprodukte. — 14. Januar. Die Firma **Hablützel & Böhm**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 17 vom 22. Januar 1930, Seite 144), Futtermittelfabrikation und Landesprodukte en gros, Gesellschafter: Oskar Hablützel und Emil Böhm, ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Emil Böhm», in Zürich 2.

Inhaber der Firma **Emil Böhm**, in Zürich 2, ist Emil Böhm, von Wilchingen (Schaffhausen), in Zürich 2. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Firma «Hablützel & Böhm», in Zürich 2. Futtermittelfabrikation und Landesprodukte en gros. Etzelstrasse 4.

Schuhhandelsgeschäft usw. — 14. Januar. Die Firma **Caspar Günthard**, in Affoltern a. A. (S. H. A. B. Nr. 324 vom 24. Dezember 1920, Seite 2431), Schuhhandels- und Massgeschäft, ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma «Gebr. Günthard», in Affoltern a. A., erloschen.

Paul Günthard und Robert Günthard, beide von Hedingen, in Affoltern a. A., haben unter der Firma **Gebr. Günthard**, in Affoltern a. A., eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1931 ihren Anfang nahm. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Caspar Günthard», in Affoltern a. A. Schuhhandels- und Massgeschäft. Hauptplatz.

Tuchhandlung usw. — 14. Januar. Die Firma **Rob. Spörri's Söhne**, in Fischenthal (S. H. A. B. Nr. 94 vom 24. April 1926, Seite 748), Tuchhandlung und Massgeschäft, Gesellschafter: Arnold Spörri und Oskar Spörri, ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma «Arnold Spörri-Knecht», in Fischenthal, über.

Inhaber der Firma **Arnold Spörri-Knecht**, in Fischenthal, ist Arnold Spörri-Knecht, von und in Fischenthal. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Rob. Spörri's Söhne», in Fischenthal. Tuchhandlung und Massgeschäft. Im Oberhof.

Verwaltung von Beteiligungen. — 14. Januar. **Amena A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 265 vom 12. November 1930, Seite 2311). Der Verwaltungsrat hat Kollektivprokura erteilt an Dr. Sigmund Zerkowitz, ungarischer Staatsangehöriger, in Budapest. Der Genannte zeichnet mit je einem der Verwaltungsratsmitglieder kollektiv.

14. Januar. **Schweizerische Volksbank**, mit Hauptsitz in Bern und Zweigniederlassungen in Zürich, Zürich-Helvetiaplatz, Dietikon, Thalwil und Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 223 vom 24. September 1930, Seite 1559). Die Kollektivprokura des Severo Puppato ist für die genannten Niederlassungen erloschen.

14. Januar. **Genossenschaft Verlag Motor**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Januar 1930, Seite 40). Erhard Richter ist als Vorstand zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues einziges Vorstandsmitglied mit Einzelunterschrift ist neu gewählt worden Carl Bachmann, Buchhändler, von Altikon, in Zürich. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Schweizergasse 20, Zürich 1.

14. Januar. **Cereal Compagnie, Société Anonyme pour la Régénération des Céréales**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 174 vom 29. Juli 1930, Seite 1601). Die Unterschrift von Dr. jur. Konrad Stromenger ist erloschen. Carl Heinrich Würzler, Verwaltungsratsdelegierter und Direktor führt an Stelle der bisherigen Kollektivunterschrift nunmehr Einzelunterschrift.

14. Januar. **Kredit- & Finanzierungs-Aktien-Gesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 158 vom 10. Juli 1930, Seite 1465). Rudolf Geiger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisher Kollektivunterschrift führende Verwaltungsratsmitglied Otto Ehinger führt nunmehr Einzelunterschrift.

14. Januar. In der Firma **Rhein-Verlag, Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 197 vom 24. August 1929, Seite 1734), ist die Unterschrift von Willy Schlossstein erloschen.

14. Januar. **Schweizerische Bankgesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 17 vom 22. Januar 1930, Seite 144). Der Verwaltungsrat hat 4 weitere Kollektivprokuren erteilt an Carl Himmel, von Baden (Aargau), in Zürich; Joseph Voser, von Neuenhof, in Oerlikon, Robert Widmer, von Lichtensteig, in Zürich, und Otto Riniker, von Habsburg (Aargau), in Thalwil. Sie zeichnen je zu zweien.

14. Januar. **Schuhhaus Rudolf Hirt Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 205 vom 4. September 1925, Seite 1502). Die bisher Einzelunterschrift führenden Verwaltungsratsmitglieder Hans Hirt-Häuser und Arnold Hirt-Roth führen nunmehr Kollektivunterschrift. Der Verwaltungsrat hat Kollektivprokura erteilt an Ernst Schweizer, von Schönenberg (Thurgau), in Zürich. Die Unterschriftsführung sämtlicher Zeichnungsberechtigter erfolgt je zu zweien kollektiv.

14. Januar. **Vereinigte Spiegelfabriken Aktiengesellschaft & Co.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 16 vom 21. Januar 1926, Seite 111). In der Vertretung der unbeschränkt haftenden Gesellschafterin «Vereinigte Spiegelfabriken Aktiengesellschaft», in Fürth, ist insofern eine Aenderung eingetreten, als Max Weinberger und Felix Bloch als Vorstandsmitglieder ausgeschieden und deren Unterschriften erloschen sind.

14. Januar. Firma **Iser-Vogt, Kräutlerhaus**, in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 222 vom 23. September 1926, Seite 1684). Die Prokura des Alfred Iser-Vogt wird gelöscht. Dagegen wird Prokura erteilt an Carl Iser, von und in Zürich. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr in Zürich 4, Hellmutstrasse 11. Die Inhaberin wohnt jetzt in Zürich 4.

Weisswaren. — 14. Januar. Firma **H. Leibowicz & Cie.**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 229 vom 1. Oktober 1926, Seite 1732), Weisswarengeschäft. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Herschel Leib genannt Hermann Leibowicz und die Kommanditärin Elsa Leibowicz geb. Katz (Ehefrau) sind nunmehr Bürger von Zürich.

Weine, Spirituosen. — 14. Januar. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Walter Bider & Co.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 228 vom 28. September 1928, Seite 1866), verzicht als nunmehriges Domizil und Geschäftslokal: Zürich 2, Breitingenstrasse 23, woselbst der unbeschränkt haftende Gesellschafter Walter Bider auch wohnt.

14. Januar. **Schweizerische Genossenschaftsbank**, mit Hauptsitz in St. Gallen und Filiale in Zürich (S. H. A. B. Nr. 130 vom 6. Juni 1930, Seite 1202). Das Geschäftslokal befindet sich Löwenstrasse 45/47, Zürich 1. Direktor Johann Merten wohnt in Zürich.

Dekorationsmalerei usw. — 14. Januar. Die Firma **Theodor Weiti**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 121 vom 25. Mai 1928, Seite 1029), verzicht als nunmehriges Geschäftslokal: Bäckerstrasse 174, Zürich 4.

Tuff-Unternehmung usw. — 14. Januar. Die Firma **Ernst Günter**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 216 vom 16. September 1930, Seite 1898), Tuff-Unternehmung, Ausbeutung, Fabrikation und Handel, ist infolge Verkaufes des Unternehmens erloschen.

Velos usw. — 14. Januar. Die Firma **Jäger & Co. z. Stahljäger**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 41 vom 18. Februar 1922, Seite 304), Velos, Velobestandteile und Stahlwaren en gros, Kollektivgesellschaft Wwe. Marie Helene Jäger und Hermann Jacobsohn, ist infolge Aufgabe des Geschäftes und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

Bäckerei. — 14. Januar. Die Firma **Jakob Spalinger**, in Marthalen (S. H. A. B. Nr. 19 vom 24. Januar 1922, Seite 137), Bäckerei, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Kolonialwaren, Weine usw. — 14. Januar. Die Firma **Jos. Colle Titz**, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 60 vom 9. März 1920, Seite 429), Kolonialwaren, Weine und Spirituosen, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Seide usw. — 14. Januar. Die Firma **Otto Mahler**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 156 vom 9. Juli 1925, Seite 1199), Seide und Seidenwaren, ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma «Carl Schill & Cie.», in Zürich 2, erloschen.

Carl Schill-Wismer und Emma Schill geb. Wismer, Ehefrau, beide von Zürich, in Kiehlberg, haben unter der Firma **Carl Schill & Cie.**, in Zürich 2, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1931 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Carl Schill-Wismer und Kommanditärin ist Emma Schill geb. Wismer, mit dem Betrage von Fr. 1000. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Firma «Otto Mahler», in Zürich 2. Handel in Seidenwaren. Bleicherweg 28.

Mechanische Cartonagefabrik — 15. Januar. **Thoma-Pfister Aktiengesellschaft Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 265 vom 12. November 1930, Seite 2311). Als weiteres Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift wurde neu gewählt Willy Felzer, Kaufmann, von Rheinfelden (Aargau), in Zürich.

15. Januar. Unter der Firma **Genossenschaft Strandbad Horgen-Käpnach** hat sich, mit Sitz in Horgen, am 20. Dezember 1930 eine Genossenschaft gebildet. Diese bezweckt auf dem der politischen Gemeinde Horgen gehörenden Lande an der Aabachmündung eine Strandbadanlage zu errichten und zu betreiben, ohne dabei einen direkten Gewinn zu beabsichtigen. Der Eintritt erfolgt auf schriftliche Anmeldung hin durch Aufnahmebeschluss des Vorstandes bzw. der Generalversammlung und der Austritt freiwillig durch schriftliche Kündigung auf Schluss eines Kalenderjahres, Ausschluss und Tod des Genossenschafters. Jedes Mitglied hat ein Eintrittsgeld von Fr. 10 zu entrichten, sowie mindestens einen auf den Namen lautenden Anteilsschein zu Fr. 100 zu zeichnen und sogleich einzuzahlen. Die Höhe des Zinsfusses richtet sich nach dem Ergebnis der Jahresbilanz, darf aber 5 % netto nicht übersteigen. Die Rückzahlung der nach der Vermögenslage des Ausscheidungsjahres berechneten Anteilsscheine an ausgeschiedene Mitglieder hat in der Regel innert drei Monaten nach Genehmigung der laufenden Jahresrechnung zu erfolgen. Der Vorstand ist jedoch berechtigt, diese Frist bis auf drei Jahre zu verlängern. Das Geschäftsjahr endigt mit dem Kalenderjahr. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen, jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der Vorstand von sieben Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen und es führen der Präsident oder der Vizepräsident je mit dem Aktuar oder Kassier zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht aus: Max Weingartner, Bankverwalter, von Zürich, Präsident; Heinrich Schweizer, Bankbeamter, von Horgen, Vizepräsident; Walter Hegetschweiler, Schreinermeister, von Ottenbach, Aktuar; Jakob Bächtold, Postbeamter, von Schleithelm, Kassier, und Emil Huber, Mechaniker, von Hausen a. A.; Ernst Maurer, Sekundarlehrer, von Zürich, sowie Peter Müller, Zimmermeister, von Lüsslingen (Solothurn), Beisitzer; alle in Horgen. Geschäftslokal: Seestrasse Nr. 357 I. St.

Kolonialprodukte usw. — 15. Januar. Die Firma **H. Huber Sohn & Co. (H. Huber fils & Cie.) (H. Huber & Son & Co.)**, in Langnau a. A. (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1927, Seite 61), In- und ausländische Vertretungen speziell in Kolonialprodukten, unbeschränkt haftender Gesellschafter: Hermann Huber, Kommanditär; Walter Huber, ist infolge Aufgabe des Geschäftes und daheriger Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

15. Januar. In der Firma **Art. Institut Orell Füssli**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 267 vom 14. November 1929, Seite 2262), sind die Prokuren von Albert Weidmann und Kurt Glauser erloschen. Dagegen erteilt der Verwaltungsrat Kollektivprokura an Otto Mahler, von und in Thalwil.

Bern — Berne — Berna Bureau Aarwangen

Gips- und Maler. — 1931. 15. Januar. Die Gebrüder Fritz und Ernst Nyffeler, von Hutwil, beide in Langenthal, haben unter der Firma **Fr. & E. Nyffeler**, in Langenthal, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Januar 1931 begonnen hat. Gips- und Malergeschäft. Eisenbahnstrasse Nr. 55.

Boden- und Wandplatten. — 15. Januar. Inhaber der Einzel-firma **Otto Müller**, in Langenthal, ist Otto Müller, von Rohrbach, in Langenthal. Boden- und Wandplattenbelag. Schulhausstrasse 38.

Bureau Bern

Uhren usw. — 9. Januar. Unter der Firma **Chronomuri S.A.**, mit Sitz in Bern, hat sich eine Aktiengesellschaft gegründet. Dieselbe bezweckt den An- und Verkauf von Uhren jeder Art, sowie aller damit in Zusammenhang stehenden Artikel. Die Gesellschaft übernimmt von Eugène Meylan, Industrieller, in La Chaux-de-Fonds, gemäss Uebereinkunft vom 24. Oktober 1930 und Inventar vom 25. Oktober 1930 zum Preise von 12,500 Franken Spezialuhren und elektrische Pendulen. An Zahlungsstatt erhält Eugène Meylan 25 voll liberierte Gesellschaftsaktien. Die Gesellschaftsstatuten datieren vom 30. Oktober 1930. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Das Aktienkapital beträgt Fr. 25,000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu 500 Franken. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizeri-

schen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat von 1—3 Mitgliedern gehört zurzeit einzig an: Felix Lagutti, Kaufmann, von und in Binningen (Baselland). Derselbe führt für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Eugène Meylan, Industrieller, von und in La Chaux-de-Fonds. Geschäftslokal: Muristrasse 51.

14. Januar. Die Firma **Verkaufsgenossenschaft S. H. S.**, in Bern, Zusammenschluss von Künstlern, Kunstgewerblern usw. zum Verkauf muster-gültiger Reiseandenken (S. H. A. B. Nr. 234 vom 6. Oktober 1927, Seite 1768), hat sich aufgelöst und ist nach erfolgter Liquidation erloschen.

Elektrotechnische Installationen. — 14. Januar. Die Firma **C. Schaefer**, in Zürich, mit Zweigniederlassung in Bern, elektrotechnische Installationen (S. H. A. B. Nr. 10 vom 12. Januar 1920, Seite 57), erteilt Einzelprokura an den Sohn des Inhabers, Carl Schaefer, jun., von Herisau, in Zürich.

14. Januar. In den Verwaltungsrat der **Hoch- & Tiefbau A. G. Bern**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 31 vom 7. Februar 1929, Seite 262), wurde neu als weiteres Mitglied gewählt: Werner Burkhard, von Sumiswald, Direktor, in Bern. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen nunmehr die sämtlichen Verwaltungsratsmitglieder Heinrich Hatt-Haller, Jakob Kirchhofer, Hermann Stuber und Werner Burkhard und zwar durch kollektive Zeichnung je zu zweien (bisher Einzelzeichnungsberechtigung).

14. Januar. Die Genossenschaft unter der Firma **Käsergenossenschaft Utzigen**, mit Sitz in Utzigen (Gde. Veuligen) (S. H. A. B. Nr. 170 vom 23. Juli 1928, Seite 1442), hat in der Hauptversammlung vom 16. März 1928 die Statuten revidiert. Die bisher publizierten Tatsachen erliden dadurch folgende Veränderungen: Die Genossenschaft bezweckt: a) die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch durch Erstellung und Unterhalt einer zweckmässig eingerichteten Käserei und durch Betrieb derselben in eigener Regie oder durch Milchverkauf an einen Käser; b) die allgemeine Förderung der Milchwirtschaft durch Anteilnahme an zeitgemässen Bestrebungen, insbesondere durch Anschluss an grössere genossenschaftliche Unternehmungen und Organisationen. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Beitritt bei der Gründung oder später auf erfolgte schriftliche Anmeldung hin durch Beschluss der Hauptversammlung. Alle Mitglieder haben bei Anlass ihrer Aufnahme die Statuten zu unterzeichnen oder eine darauf Bezug nehmende schriftliche Beitrittserklärung einzureichen. Beim Tode eines Mitgliedes geht die Mitgliedschaft ohne weiteres auf die Erben über. Verkauft ein Mitglied seinen Landbesitz oder den grösseren Teil davon, so ist dasselbe verpflichtet, dem Nachfolger im Liegenschaftsbesitz die Uebernahme der Mitgliedschaft zu überbinden. Verweigert der Nachfolger die Uebernahme der Mitgliedschaft und der zugehörigen Anteilscheine, so haftet der bisherige Besitzer oder sein Erbe als Mitglied weiter für die Milchlieferung bis zum Antritt infolge regel-rechter Kündigung der Mitgliedschaft. Die Mitgliedschaft geht verloren durch freiwilligen Austritt, Tod, Konkurs, sowie durch Ausschluss durch die Haupt-versammlung, welche letzterer erfolgen kann mit Zweidrittelmehrheit, und zwar nur im Falle einer fortgesetzten Verletzung der statistischen Pflichten, nachdem die Fehlbaren entsprechend verwarnet wurden. Solange die Auf-lösung der Genossenschaft nicht beschlossen ist, steht jedem Mitglied der Austritt frei (Art. 684 O. R.). Der Austritt kann jedoch nur auf Schluss eines Rechnungsjahres, d. h. jeweils am 1. Mai geschehen und muss wenigstens 6 Monate vorher schriftlich dem Vorstände angezeigt werden. Die aus der Genossenschaft ausscheidenden Mitglieder verlieren jeden Anspruch an das Genossenschaftsvermögen. Ihre Anteilscheine fallen dahin, und der bereits einbezahlte Betrag verbleibt der Genossenschaft. Jedes Mitglied hat die durch die Hauptversammlung bestimmte Anzahl von auf den Namen lautenden Anteilscheinen im Betrag von je Fr. 100 zu übernehmen. Die Einzahlung ge-schieht nach dem Beschluss der Hauptversammlung. Die Verteilung der An-teilscheine soll für alle Fälle entweder nach Massgabe des Viehbesitzes oder nach Grösse der Liegenschaften vorgenommen werden. Jedes Mitglied hat aber wenigstens einen Anteilschein zu übernehmen. Das Genossenschafts-vermögen wird beschafft durch die Anteilscheine der Mitglieder, durch evtl. Zuwendungen (Schenkungen), durch Darlehen. Die Anstellung der Bilanz erfolgt nach den Grundsätzen des Art. 656 O. R. Ueber die Verwendung eines allfälligen Betriebsüberschusses entscheidet die Hauptversammlung. Die per-sönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Für die Verbindlich-keiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Die Organe der Ge-nossenschaft sind die Hauptversammlung (Mitgliederversammlung, General-versammlung); die Lieferanterversammlung; der Vorstand bestehend aus Prä-sident, Kassier (zugleich Stellvertreter des Präsidenten) und drei weiteren Mitgliedern. Dem Vorstand gehören zurzeit an: Johann Gfeller-Beutler, von Veuligen, Landwirt, in Utzigen, als Präsident (neu); Emil Soltermann, als Vizepräsident und Kassier (bisher); Fritz Burkhardt, als Sekretär (bisher); Fritz Schweizer, von Hasle b. B., Landwirt, in Utzigen-Dorf, und Johann Bigler, von Veuligen, Landwirt, in Diessenberg b. Utzigen, beide als Beisitzer (beide neu). Namens der Genossenschaft zeichnet der Präsident oder Vizepräsi-dent-Kassier kollektiv mit dem Sekretär. Aus dem Vorstand sind ausgeschie-den: Fritz Bigler-Schmutz, bisher Präsident, und Gottlieb Aeschlimann, bis-her Beisitzer. Die Zeichnungsberechtigung des Fritz Bigler ist erloschen.

Frauenhüte, Pelzwaren. — 15. Januar. Die Kommanditgesell-schaft **Zurbrügg & Cie.**, Frauenhut- und Pelzwarengeschäft, in Bern (S. H. A. B. Nr. 110 vom 11. Mai 1928, Seite 938), hat sich aufgelöst und ist er-loschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die neue Einzelfirma «Emma Tschumi, Nachfolger von Zurbrügg & Cie.», in Bern.

Inhaber der Firma **Emma Tschumi, Nachfolger von Zurbrügg & Cie.**, in Bern, ist Fräulein Emma Tschumi, von Wolfisberg, in Bern. Sie übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft «Zurbrügg & Cie.», in Bern. Damenhut- und Pelzwarengeschäft. Waisenhausplatz-Spital-gasse 2.

15. Januar. Unter dem Namen **Bauer'sche Familienkiste** wurde, mit Sitz in Bern, am 13. Januar 1931 durch öffentliche Urkunde eine Stiftung errichtet, welche die Erhaltung des Familienbewusstseins unter den Nach-kommen der Eheleute Friedrich Bauer und Maria geb. Müller, die Unterstüt-zung notleidender Familienmitglieder und die Ausrichtung von Erziehungs-beiträgen, Studienstipendien, Reisegeldern, sowie von Aussteuerbeiträgen an solche bezweckt. Die Organe der Stiftung sind: der Familientag, der Familie-rat und der Obmann, der vom Familientag ernannt wird. Die Verwaltung besorgt der Obmann und es vertritt derselbe mit Einzelunterschrift die Stiftung nach aussen. Obmann ist gegenwärtig Oberst Alphons Bauer, Spediteur, von Niedergösgen, in Bern. Domizil: Münstergasse 11.

Darmanndlung. — 15. Januar. Die Firma **Oskar Reumann, Dar-mandlung**, in Bern (S. H. A. B. Nr. 99 vom 30. April 1926, Seite 786), wird infolge Konkursöffnung von Amtes wegen gestrichen.

Mechanische Werkstätte. — 15. Januar. Die Firma **Emil Grimm, mechanische Werkstätte**, in Bern (S. H. A. B. Nr. 289 vom 6. Mai 1921, Seite 687), wird infolge Konkursöffnung von Amtes wegen gestrichen.

15. Januar. Der Inhaber der Firma **W. Bestgen's Sohn, Bern**, «Bern» Musikwerke, Musikalien- und Instrumentenhandlung, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 92 vom 22. April 1930, Seite 841), verzeigt als weitere Geschäfts-natur: Führung des Horus-Verlages Bern.

Bureau Biel

Restaurant. — 15. Januar. Die Firma **Albert Riesen**, gew. Restau-ateur zur Tonhalle, in Biel (S. H. A. B. Nr. 42 vom 20. Februar 1924, Seite 281), wird infolge Eröffnung des Konkurses von Amtes wegen gelöscht.

15. Januar. Der Verein unter der Firma **Schützengesellschaft von Biel**, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 170 vom 6. Juli 1909, Seite 1213), wird infolge Verfügung der kant. Aufsichtsbehörde vom 13. Januar 1931 gestützt auf Art. 4 der Handelsregisterverordnung vom 27. Dezember 1910 von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Interlaken

Comestibles. — 15. Januar. Die Firma **Fried. Haesler, Comestibles**, Interlaken (S. H. A. B. Nr. 174 vom 24. Juli 1894, Seite 709), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Comestibles. — 15. Januar. Inhaber der Einzelfirma **Heinrich Haesler**, in Interlaken, ist Heinrich Haesler, von Gsteigwil, in Interlaken. Comestibleshandlung. Postgasse.

Bureau de Montier

Articles de décollages, etc. — 15. janvier. Par suite de décès et de démission, Ernest Schrittmatter et Adolphe Charpiloz ne font plus partie du conseil d'administration de la raison sociale **Hermann Konrad, Société Anonyme**, à Montier (F. o. s. du c. du 31 mars 1919, n° 76, page 528, et du 16 septembre 1922, n° 217, page 1800). A été désigné comme membre et vice-président du conseil d'administration: **Léon Schrittmatter**, avocat, de et à Neuchâtel. Il n'a pas la signature sociale.

Bureau Thun

14. Januar. «Kantonalbank von Bern», mit Hauptsitz in Bern und Filiale in Thun unter der Firma **Kantonalbank von Bern, Filiale Thun (Banque cantonale de Berne, succursale de Thoune)** (S. H. A. B. Nr. 31 vom 7. Februar 1930, Seite 280). In seiner Sitzung vom 19. Dezember 1930 hat der Bankrat Robert Urfer, von Burgstein, in Thun, Kollektivprokura erteilt. Robert Urfer ist daher ermächtigt, kollektiv mit einem der übrigen Zeich-nungsberechtigten der Filiale Thun für Letztere rechtsgültig zu zeichnen.

Uri — Uri — Uri

Hotel. — 1931. 12. Januar. Die Firma **Müller-Betschen**, Betrieb des Hotel weisses Kreuz und Post, in Flüelen (S. H. A. B. Nr. 208 vom 19. August 1898, Seite 873), ist infolge Todes des Inhabers, Alfred Müller-Betschen, er-loschen und wird am Handelsregister gestrichen.

Hotel. — 14. Januar. Die Firma **J. Furrer-Tresch**, Betrieb des Hotel Engel, in Amsteg, Gemeinde Silenen (S. H. A. B. Nr. 187 vom 24. Juli 1913, Seite 1366), ist infolge Todes des Inhabers, Josef Furrer-Tresch, erloschen, und wird am Handelsregister gestrichen.

Glarus — Glaris — Glarona

Werberberatung usw. — 1931. 14. Januar. Laut Statuten vom 12. Januar 1931 ist, mit Sitz in Glarus, unter der Firma **Anubis Aktien-gesellschaft (Anubis Société Anonyme) (Anubis Limited)**, eine Aktien-gesellschaft von unbeschränkter Dauer gegründet worden. Zweck der Gesellschaft ist die Werbe- und sonstige Beratung und Vertretung von Unter-nehmungen im In- und Ausland, sowie die Vornahme von Handelsgeschäften. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 20 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 500, welche voll einbezahlt sind. Amt-liches Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Ver-waltungsrat besteht aus einem bis höchstens fünf Mitgliedern. Zurzeit ist ein-ziges Mitglied Dr. jur. Rudolf Gallati, Rechtsanwalt, von und in Glarus, welcher die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt, und bei welchem sich das Rechtsdomizil befindet. Zum Direktor der Gesellschaft wurde Otto Strauss, deutscher Staatsangehöriger, in Ennenda, ernannt, welcher einzeln zeichnet. Einzelprokura wurde an Fräulein Käthe Reichardt, deutsche Staatsangehörige, in Ennenda, erteilt.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

Zimmerei und Schreinerei. — 1931. 15. Januar. Vital Studer, Zimmermeister, August Studer, Vitals, Zimmermann, Armin Studer, Vitals, Schreiner, und Pius Studer, Vitals, Zimmermann, alle vier von und wohnhaft in Oberbuchsiten, haben unter der Firma **Vital Studer und Söhne**, in Ober-buchsiten, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit 1. Januar 1931 begonnen hat. Zur Vertretung der Gesellschaft ist allein befugt Vital Studer, Zimmerei und Schreinerei.

Bureau Stadt Solothurn

Schirme. — 15. Januar. Inhaber der Einzelfirma **Angelo Fontanetti**, in Solothurn, ist Angelo Fontanetti, von Invorio Inferiore (Prov. Novara, Italien), in Solothurn. Schirmfabrikation und Haudel. Friedhofgasse Nr. 11.

Basel-Stadt — Bäle-Ville — Basilea-Città

1931. 12. Januar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Fides Treu-hand-Vereinigung**, in Zürich, mit Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 251 vom 27. Oktober 1930, Seite 2191), hat in der Generalversamm-lung vom 29. Dezember 1930 das Aktienkapital von bisher Fr. 1,000,000 durch Ausgabe weiterer 400 Namenaktien von Fr. 2500 um Fr. 1,000,000 erhöht auf Fr. 2,000,000, eingeteilt in 800 Namenaktien von Fr. 2500. Die Anführungszeichen beim Wort Fides werden gestrichen. Die Statuten wer-den entsprechend geändert. Zum Mitglied des Verwaltungsrates wurde ge-wählt Dr. Oscar Miller-Spengler, Rechtsanwalt, von und in Solothurn. Kollektivprokura wurde erteilt an Dr. Hedwig Widmer, Rechtsanwalt, von und in Zürich. Die Unterschriften des im Verwaltungsrat verbleibenden Dr. Peter Schmid und des Prokuristen Walter Reinhardt sind erloschen. Für die Zweig-niederlassung Basel wird Kollektivunterschrift erteilt an den Direktor Walter Reinhardt, von Bern, in Münchenstein, und an den Prokuristen August Bau-mann, von Hendschikon, in Basel. Geschäftslokal nunmehr Aeschenvorstadt 4.

Weberciutensilien usw. — 12. Januar. In der **L. Borgogno, Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 157 vom 9. Juli 1930, Seite 1460), wurde Einzelprokura erteilt an Eugen Knobel-Kornfeind, von Altendorf (Schwyz), in Basel.

12. Januar. Inhaber der Firma **Meister, Käsehandlung**, in Basel, ist Jakob Meister-Fahrni, von Dachsen (Zürich), in Basel. Käsehandlung. Gott-helfstrasse 102.

Chemisch-pharmazeutische Produkte usw. — 12. Januar. Der Inhaber der Firma **Dr. Knecht**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 205 vom 2. Septem-ber 1927, Seite 1576), nimmt des fernern in die Natur seines Geschäftes auf Import indischer Heilkräuter.

Optische Artikel. — 12. Januar. In der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Stocker & Senn**, mit Hauptsitz in Solothurn und Zweignieder-lassung in Basel unter der Firma **Stocker & Senn Filiale Basel** (S. H. A. B.

Nr. 194 vom 21. August 1929, Seite 1720), ist die Prokura des Fritz Schmid für die Filiale Basel erloschen.

Bimsteinfabrikate. — 12. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Bösch & Wüst**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 36 vom 13. Februar 1929, Seite 309), Herstellung und Verkauf von Bimsteinfabrikaten, hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Otto Bösch» in Basel.

Inhaber der Firma **Otto Bösch**, in Basel, ist Otto Bösch, von Rüthi (St. Gallen), in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Bösch & Wüst», in Basel. Fabrikation von Bims- und Schlackenplatten. Lothringerstrasse 167.

Pharmazeutische Präparate. — 13. Januar. Die Firma **Ludwig Wiedenmann**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 74 vom 28. März 1929, Seite 521), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Mittlerstrasse 134.

Wirtschaft. — 13. Januar. Die Firma **Ernst Hildebrand**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 89 vom 7. April 1920, Seite 643), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

14. Januar. Die **Polyphon-Holding A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 73 vom 28. März 1930, Seite 663), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Aesehenvorstadt 4.

14. Januar. Die Firma **William P. Müller Paul Zunn's Erbe Export-Papier-Manufaktur**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 23 vom 29. Januar 1930, Seite 205), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Gernsbühl 10.

14. Januar. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Eidgenössische Bank (Actiengesellschaft)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 198 vom 26. August 1929, Seite 1742), wurden zu Prokuristen mit Kollektivunterschrift für die Zweigniederlassung in Basel ernannt Anton Bühlmann, von Eschenbach (Luzern), und Julius Scheier, von Basel, beide in Basel.

Beteiligungen usw. — 14. Januar. Unter der Firma **Indépendant S. A.** bildet sich auf Grund der Statuten vom 12. Januar 1931, mit Sitz in Basel, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft zum Erwerb und zur Verwaltung von Beteiligungen bei anderen Unternehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 100 Namenaktien von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Siegfried Goldschmidt, Bankdirektor, von und in Basel. Geschäftsdomizil: Freiestrasse 109.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1931. 14. Januar. Die **A.-G. für Papier-Halbstoff-Industrie**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 219 vom 18. September 1928, Seite 1795, und Nr. 223 vom 22. September 1928, Seite 1823), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Dezember 1930 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Zum Liquidator wurde Dr. Carl Alfred Spahn, Rechtsanwalt, von Schaffhausen, in Zürich, ernannt, welcher für die Gesellschaft in Liqui. die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Die Kollektivunterschriften der Mitglieder des Verwaltungsrates Dr. Carl Alfred Spahn, Wolfgang Obenauer und Salomon Schmidli sind erloschen.

14. Januar. Die seit dem 12. Dezember 1929 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragene Aktiengesellschaft unter der Firma **Bata-Schuh-Aktiengesellschaft (Société anonyme de chaussures Bata)**, mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 295 vom 17. Dezember 1929, Seite 2477), hat am 1. Oktober 1930 in Schaffhausen unter derselben Firma eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck der Gesellschaft ist: Fabrikation, Kauf und Verkauf, sowie jede Art des Handels mit Leder, Stiefeln, Sehnen aller Art, Schuhmaterial und Zubehör, Strickwaren und allen anderen Produkten, die im Zusammenhange stehen mit den vorerwähnten Artikeln; die Errichtung und der Betrieb von Schuhreparaturwerkstätten und orthopädischen Abteilungen; Grundstücke zu kaufen, zu mieten oder in anderer Weise zu erwerben. Zum Gegenstand des Unternehmens gehört weiter auch die Herstellung und der Vertrieb der zur Schuhfabrikation dienenden Maschinen und die Betätigung auf dem Gebiete aller hiermit im Zusammenhang stehenden Geschäfte. Die Gesellschaft ist berechtigt Zweigniederlassungen zu errichten, sich an andern ähnlichen Unternehmungen zu beteiligen, solche zu erwerben und weiter jede in den Hauptzweck der Gesellschaft fallende geschäftliche Tätigkeit auszuüben, die dem Verwaltungsrat zur Erweiterung der Zwecke der Gesellschaft angemessen erscheint. Die Gesellschaft bezweckt ferner: die Firma, den Geschäftsbetrieb, die Rechte, das Eigentum und die Obligationen von anderen Personen oder Handelsgesellschaften zu erwerben, welche dem Geschäftszweige für welchen die Gesellschaft gegründet wurde, angehören oder verwandt sind, und zu diesem Zwecke mit Bargeld, Aktien, Schuldscheinen oder anderen Obligationen zu zahlen. Die Gesellschaft bezweckt insbesondere den Handel mit den unter dem Namen «Bata» bekannten Schuhfabrikaten der Firma «T. & A. Bata», in Zlín (Tschechoslowakei). Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Die Statuten sind am 11. Dezember 1929 festgesetzt worden. Das Aktienkapital beträgt Fr. 1,000,000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er kann die Geschäftsführung, oder einzelne Zweige derselben an einen oder mehrere Dritte, welche nicht Mitglieder der Gesellschaft zu sein brauchen, übertragen. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Thomas Bata, Fabrikant, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Zlín (Tschechoslowakei), Präsident; Dr. Georg Wettstein, Rechtsanwalt, von und in Zürich, und Dr. Charles Jucker, Rechtsanwalt, von und in Winterthur. Die Gesellschaft wird rechtsgültig verpflichtet durch die Einzelunterschrift des Präsidenten oder durch die Kollektivunterschrift von je zwei Mitgliedern des Verwaltungsrates. Geschäftslokal: Vorgergasse 45.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Wirtschaft. — 1931. 14. Januar. Die Firma **Albert Haenggi**, Wirtschaftsbetrieb, zur Militärkantine, in Herisau (S. H. A. B. Nr. 88 vom 14. April 1927, Seite 695), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Zwirnerei. — 15. Januar. Die von der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Koller & Halter**, Zwirnerci, mit Sitz in Urnäsch (S. H. A. B. Nr. 117 vom 21. Mai 1918, Seite 809), an Werner Steiger erteilte Prokura ist erloschen. Die Gesellschaft hat Prokura erteilt an Jacques Spörri, von Bäretswil (Zürich), in Urnäsch.

Appenzell I.-Rh. — Appenzell-Rh. int. — Appenzello int.

1931. 14. Januar. **Schweizerische Genossenschaftsbank (Banque Coopérative Suisse) (Banca Cooperativa Svizzera)**, mit Hauptsitz in St. Gallen und Filiale in Appenzell (S. H. A. B. Nr. 153 vom 4. Juli 1930, Seite 1420). Zum Inspektor mit Kollektivunterschrift für sämtliche Sitze der Bank wurde ernannt Fritz Aeschlimann, von Biglen (Bern), in St. Gallen.

14. Januar. Die **Alpgenossenschaft Fählen**, Genossenschaft, mit Sitz in Appenzell (S. H. A. B. Nr. 277 vom 26. November 1926, Seite 2072), hat in der Generalversammlung vom 19. Oktober 1930 in Abänderung der Statuten beschlossen, die auf Fr. 1000 lautenden Anteilseine auf Fr. 700 abzuschreiben. Ferner sind nachstehende Aenderungen im Vorstand eingetreten: Präsident Josef Anton Signer, Aktuar Jakob Dörig, und Kassier Jakob Manser sind ausgeschieden; die Unterschriften der ersten beiden sind erloschen. An deren Stelle wurden neu in den Vorstand gewählt: als Präsident: Bezirksrichter Karl Fässler, in Enggenhütten (Schlatt-Haslen); als Aktuar: Anton Peterer, in Appenzell, und als Kassier: Franz Breitenmoser, in Appenzell, am Hirschberg (Bez. Rüte); alle Landwirte, von Appenzell. Präsident und Aktuar führen statutengemäss kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

Materiale da costruzione legnami, ecc. — 1931. 13 gennaio. La società in nome collettivo **Regusci e Carpi**, in Bellinzona (F. u. s. di e. del 9 aprile 1927, n° 84, pag. 651), materiale da costruzione legnami, ecc., è sciolta e viene cancellata dal registro di commercio. L'attivo ed il passivo sono assunti dalla nuova ditta «Cesare Regusci», in Bellinzona.

Titolare della ditta individuale **Cesare Regusci**, in Bellinzona, è Cesare Regusci, di Pietro, da Camorino, in Bellinzona; che assume attivo e passivo della società «Regusci e Carpi» ora cancellata. Materiale da costruzione, legnami, ecc. Via al Portone, casa Propria.

Pubblicazione di un giornale. — 15 gennaio. La ditta **Barillari Michele**, in Bellinzona, pubblicazione del giornale «Squilla Italiana» (F. u. s. di e. del 29 dicembre 1930, n° 304, pag. 2655), notifica di aver conferito procura al signor Emilio Colombi fu Carlo, di ed in Bellinzona.

Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

Fabbrica cerami, ecc. — 7 gennaio. Titolare della ditta individuale **Luigi Bernasconi**, in Avegno, vicino a Locarno, è Luigi Bernasconi di Arturo, di Lugano, domiciliato a Locarno. Fabbrica ceramica artistica «Alma».

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

Boueherie. — 1931. 13 janvier. En vertu d'une décision du Tribunal Cantonal Vaudois, du 9 décembre 1930:

Le chef de la maison **Francis Bercier**, à Ollon, est Francis Bercier, domicilié à Ollon, originaire du même lieu. Exploitation d'une boueherie.

Bureau d'Orbe

Gypserie, peinture. — 1930. 30 décembre. Le chef de la maison **Ernest Gagliardini**, à Orbe, est Ernest feu Joseph Gagliardini, originaire d'Arnex sur Orbe, domicilié à Orbe. Gypserie et peinture.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

1931. 15. Januar. **Schweizerische Genossenschaftsbank (Banque Coopérative Suisse) (Banca Cooperativa Svizzera)**, mit Hauptsitz in St. Gallen und Zweigniederlassung in Brig (S. H. A. B. Nr. 105 vom 7. Mai 1930, Seite 980). Fritz Aeschlimann, von Biglen (Bern), in St. Gallen, wird zum Inspektor ernannt mit Kollektivunterschrift für alle Sitze der Bank.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de la Chaux-de-Fonds

1931. 13 janvier. Dans son assemblée générale du 3 avril 1930, l'**Association des Intérêts Immobiliers de la Chaux-de-Fonds**, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du e. des 11 juillet 1907, n° 174, et 6 mai 1920, n° 115), a renouvelé son comité comme suit: Président: Albert Bourquin-Jaeard (jusqu'ici vice-président); secrétaire-caissier: Charles Schlunegger (déjà inserit). Il n'est pas nommé pour le moment de vice-président. La signature de Alfred Guyot est radiée. Le président et le secrétaire signent collectivement.

Société immobilière. — 13 janvier. Suivant procès-verbal authentique reçu Alfred Aubert, notaire, à la Chaux-de-Fonds, le 29 décembre 1930, il a été constitué sous la raison sociale **Marais S. A.** une société anonyme ayant son siège à la Chaux-de-Fonds et ayant pour objet l'acquisition, l'exploitation, la mise en valeur et la vente d'immeubles. Elle acquiert de Alfred Riva et Noël Riva l'art. 6954 du cadastre de la Chaux-de-Fonds pour le prix de fr. 3000. Les statuts portent la date du 29 décembre 1930. La durée de la société est illimitée. Le capital social est fixé à fr. 3000, divisé en 6 actions de fr. 500 élaeune, nominatives. Les publications de la société se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration de la société est confiée à un ou plusieurs administrateurs, qui engagent la société par leur signature individuelle apposée en cette qualité. Pour le premier exercice, l'administrateur a été nommé en la personne de Albert Auguste Jeanmonod, gérant d'immeubles, originaire de Provenç (Vaud), domicilié à la Chaux-de-Fonds. Siège social: La Chaux-de-Fonds. Bureaux: Rue du Parc 23.

Bureau du Locle

Société immobilière. — 13 janvier. Selon procès-verbal authentique du 10 janvier 1931, reçu Fritz Matthey, notaire, au Locle, il résulte que l'assemblée générale des actionnaires de «Sylva S. A.», société anonyme ayant son siège au Locle (F. o. s. du e. du 21 février 1928, n° 43, page 337), a décidé sa dissolution. La liquidation n'étant pas terminée, celle-ci sera opérée sous la raison **Sylva S. A. en liquidation**. Eugène Matile a démissionné de sa qualité d'administrateur de la société; ses pouvoirs sont donc radiés. L'assemblée a désigné pour procéder à la liquidation César Bourquin, directeur; Charles Jeanneret, ancien fabricant d'horlogerie; Philippe Boshung, agent de droit, ces deux derniers originaires du Locle, tous domiciliés au Locle, qui engageront la société vers-à-vis des tiers par leur signature apposée collectivement à deux.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

13 janvier. La raison **Halle aux Tissus Gustave Krause**, à Fleurier (F. o. s. du e. du 31 janvier 1914, n° 25, page 168), confectios, nouveautés, etc., est radiée ensuite de cessation de commerce.

13 janvier. Le chef de la maison **Marthe Krause, Au Trousseau Complet**, à Fleurier, est Marthe-Juliette Krause née Renfer, de Fleurier, y domiciliée. Tissus en tous genres. Avenue de la Gare n° 9.

Fraises pour l'horlogerie. — 14 janvier. La raison **Vve. Alfred Jeanrenaud**, à Fleurier, fabrique de fraises pour l'horlogerie (F. o. s. du e. du 20 juin 1928, n° 142, page 1215), est radiée d'office ensuite de faillite, prononcée par le président du tribunal du Val-de-Travers en date du 5 mars 1930.

Montage de boîtes argent. — 14 janvier. La société en commandite **Georges Leuba et Cie.**, montage de boîtes argent, à Fleurier (F. o. s. du c. du 8 août 1914, n° 188, page 1371), est radiée d'office ensuite de faillite prononcée par le président du tribunal du Val-de-Travers, en date du 14 mai 1930.

Horlogerie, etc. — 14 janvier. La raison **Marcel Blanc**, à Fleurier, fabrication, achat et vente d'horlogerie en gros (F. o. s. du c. du 9 août 1929, n° 184, page 1639), est radiée d'office ensuite de faillite prononcée par le président du tribunal du Val-de-Travers, en date du 29 juillet 1930.

Bois en gros, etc. — 14 janvier. La raison **Gustave Jeanrenaud**, à Fleurier, bois en gros, agence agricole (F. o. s. du c. du 17 juillet 1924, n° 163, page 1221), est radiée d'office ensuite de faillite prononcée par le président du tribunal du Val-de-Travers, en date du 1^{er} décembre 1930.

Liqueurs, vins. — 14 janvier. La société en commandite **Sandoz et fils**, fabrication et vente de liqueurs, commerce de vins, à Môtiers (F. o. s. du c. du 18 janvier 1929, n° 14, page 127), a été transformée en date du 1^{er} janvier 1931 en société en nom collectif. Le commanditaire Robert Sandoz est maintenant associé indéfiniment responsable.

Genf — Genève — Ginevra

Société immobilière. — 1931. 13 janvier. Suivant procès-verbal authentique dressé par M^e Bernard de Budé, notaire, à Genève, la société **Le Stade S. A.**, société anonyme établie au Petit-Saconnex (F. o. s. du c. du 20 octobre 1930, page 2135), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 5 janvier 1931, modifié sa raison sociale en **Le Stade Français S. A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

13 janvier. Dans son assemblée générale extraordinaire du 26 novembre 1930, dont procès-verbal a été dressé par M^e Eugène Moriaud, notaire, à Genève, le même jour, la société anonyme dite **Vera, Société d'Horlogerie S. A.**, établie à Genève (F. o. s. du c. du 21 octobre 1930, page 2151), a modifié ses statuts, en ce sens que la société aura à l'avenir la dénomination suivante **Goura, Société d'Horlogerie S. A.**

13 janvier. La société anonyme sous la raison sociale **Banque Commerciale de Bâle (Basler Handelsbank)**, à Bâle, avec succursale à Genève, sous la même raison sociale (F. o. s. du c. du 30 janvier 1929, page 206), a nommé fondé de pouvoirs de la succursale de Genève, Charles-A. Hirzel, de Zurich, aux Eaux-Vives, qui est autorisé à signer collectivement pour ladite succursale avec une autre personne déjà autorisée.

13 janvier. **Transactions Hôtelières S. A.**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 24 avril 1929, page 839). L'administrateur Jean Blumenthal, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Les bureaux de la société sont: 4, rue Petitot.

13 janvier. Suivant acte dressé le 2 décembre 1930, par M^e Pierre Buchel, notaire, à Genève, il a été constitué sous la dénomination de **Société pour la Vente des Voitures Automobiles Européennes**, une société anonyme ayant pour objet le commerce de voitures automobiles de marques européennes et d'une façon générale, toutes opérations se rattachant directement ou indirectement au but principal. Son siège est au Petit-Saconnex. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à fr. 10,000, divisé en 10 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. La société est valablement engagée par la signature de deux administrateurs signant conjointement, par la signature d'un administrateur-délégué s'il en est désigné un et en cas d'administrateur unique, par la seule signature de ce dernier. Le premier conseil d'administration est formé de Charles Aulas, industriel, de Chêne-Bourg, à Chêne-Bougeries. Bureaux: Avenue Blanc 53.

14 janvier. La raison **Paul Regamey, Droguerie Centrale**, commerce de droguerie, produits chimiques, vernis et couleurs; photographie, appareils, accessoires et travaux y relatifs, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 17 février 1927, page 288), est radiée ensuite de décès du titulaire.

14 janvier. Le chef de la maison **Bernard Carraux, Droguerie Centrale**, à Plainpalais, est Bernard Carraux, de Vouvry (Valais), domicilié à Plainpalais. Commerce de droguerie, produits chimiques, vernis et couleurs; photographie, appareils, accessoires et travaux y relatifs. 7, Rue de Carouge.

Agent d'affaires, etc. — 14 janvier. Le chef de la maison **Paul Widmer**, à Plainpalais, est Edmond-Paul Widmer, de Walkringen (Berne), domicilié aux Eaux-Vives. Agent d'affaires et comptabilités. 10, Rue de l'Arquebuse.

14 janvier. Dans son assemblée générale extraordinaire du 29 décembre 1930, dont le procès-verbal a été dressé par M^e Marcel Reihous, notaire, à Genève, la **Société Immobilière Pâquis-Prieuré**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 28 octobre 1930, page 2201), a modifié ses statuts en ce sens que le siège est transféré de Genève au Petit-Saconnex. Elle a pris acte de la démission de l'administrateur François-Joseph Chaffard, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints; elle a désigné en remplacement, comme seul administrateur, avec signature sociale, Emile Sigg, boulanger, d'Ossingen (Zürich), au Petit-Saconnex. Bureaux: Rue du Prieuré n° 8.

14 janvier. **Banque Coopérative Suisse (Schweizerische Genossenschaftsbank) (Banca Cooperativa Svizzera)**, société coopérative avec siège principal à St-Gall et succursale à Genève (F. o. s. du c. du 28 avril 1930, page 903). Fritz Aeschlimann, de Biglen (Berne), domicilié à St-Gall, est nommé inspecteur, avec droit de signature collective à deux pour tous les sièges de la banque.

14 janvier. La **Société Immobilière du Quai Wilson Pare**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 8 avril 1929, page 709), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 7 janvier 1931, nommé comme administrateur unique, avec signature sociale, Lucien Thévenoz, régisseur d'immeubles, de Laconnex, à Genève, en remplacement de Baptiste Caramaro, délégué; Joseph Pfund et Joseph-Alexis Bovagne, administrateurs démissionnaires, lesquels sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Bureaux actuels: Rue du Mont-Blanc 11.

14 janvier. La **Société Immobilière du Quai Wilson**, société anonyme ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 3 février 1928, page 217), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 7 janvier 1931, modifié ses statuts en ce sens que son siège social a été transféré de Plainpalais, à Genève; en outre, Lucien Thévenoz, régisseur d'immeubles, de Laconnex, à Genève, a été nommé administrateur unique, avec signature sociale, en remplacement de Baptiste Caramaro, délégué, Joseph Pfund et Alphonse Bernasconi, administrateurs démissionnaires, lesquels sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Bureaux: Rue du Mont-Blanc 11.

14 janvier. Aux termes d'acte reçu par M^e Louis Lacroix, notaire, à Genève, le 31 décembre 1930, il a été constitué sous la dénomination de **Droit d'Auteur et d'Édition S. A. (Urheberrechts und Verlags A. G.) (Copyright Ltd.)**, une société anonyme ayant pour objet: d'acheter et de vendre des droits d'auteur, de traduction et de reproduction (Copyright), dans tous les domaines de l'édition, ainsi que de publier des publications susceptibles de favoriser cette activité. Elle pourra s'intéresser directement ou indirectement à toutes affaires similaires. Son siège est à Genève; sa durée est indéterminée. Son capital social est de fr. 1000, divisé en 20 actions de fr. 50 chacune, nominatives. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 7 membres. Le conseil désigne les personnes qui peuvent engager valablement la société. Si le conseil n'est composé que d'un membre, celui-ci engage valablement la société par sa seule signature. L'organe de publicité de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. Le premier conseil est composé de Paul Robert, libraire, de et à Genève. Locaux: Rue d'Italie 14, chez «Les Maîtres de l'Architecture S. A.»

Regina Palace & Jungfrauclub A.-G., Interlaken

Die Inhaber der Partialen des 5 % Hypothekendarlehens im II. Range von Fr. 795,200.—, resp. deren Bevollmächtigte, werden hiernit in Anwendung der bundesrätlichen Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleiheobligationen vom 20. Februar 1918 zu einer Gläubigerversammlung auf Samstag, den 31. Januar 1931, vormittags 11 1/2 Uhr, ins Bürgerhaus in Bern, I. Stock, eingeladen, zur Behandlung folgender

Traktanden:

1. Beschlussfassung über den den Partialinhabern mittelst Zirkularschreiben vom 30. November 1930 unterbreiteten Sanierungsvorschlag.
2. Bestellung eines oder mehrerer Vertreter der Gläubigergemeinschaft. Diejenigen Partialinhaber, denen in Unkenntnis ihrer Adresse kein Zirkular zugestellt werden konnte, werden in ihrem eigenen Interesse ersucht, solche sofort bei der Schweizerischen Volksbank in Bern, der Kantonalbank von Bern in Bern und der Spar- & Leihkasse in Bern zu beziehen, wo ihnen auch jede weitere Auskunft erteilt wird. (V 1^o)

Bern und Interlaken, den 13. Januar 1931.

Der Verwaltungsrat der

Regina Palace & Jungfrauclub A.-G. Interlaken.

A.-G. Kraftwerk Wägital, Siebnen

Bilanz per 30. September 1930

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Liegenschaften, Wasserrechte, Konzessionen	9,270,789	08	Aktienkapital	40,000,000	—
Kraftwerk Rempen	44,831,924	79	Obligationenkapital	27,000,000	—
Siebnen	16,929,870	41	Kreditoren	8,863,624	30
Schaltanlage Siebnen	5,376,758	81	Erneuerungsfonds	3,262,404	90
Leitungen und Transformatorstationen	460,985	60	Amortisationsfonds für heimfallende Anlagen	103,443	—
Liniographen- und Pegelstationen	76,417	45	Obligationenzinsen:		
Mobilien	127,100	—	noch nicht eingelöste Coupons	Fr. 417,145	—
Materialvorräte	199,995	05	Ratazinsen	150,000	567,145
Kassa	2,603	60	Hypotheken	359,000	—
Effekten	104,301	—	Kautionen	7,234	—
Debitoren	4,306,046	06	Transitorische Passiven	5,310	20
Anleihekosten	1,278,000	—	Gewinn- und Verlust-Konto	2,800,000	—
Transitorische Aktiven	3,369	55			
	82,968,161	40		82,968,161	40
Soll			Haben		
Gewinn- und Verlust-Rechnung abgeschlossen per 30. September 1930					
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Obligationen-Zinsen	1,500,000	—	Zahlungen der beiden Aktionäre gemäss Art. 8 des		
Passiv-Zinsen	690,729	15	Bau- und Betriebsvertrages	7,008,124	86
Energiebezug	87,541	65	Miet- und Pachtzinsen und verschiedene Einnahmen	30,746	55
Unterhalt und Betrieb der Anlagen	510,428	10			
General-Unkosten	412,648	21			
Abschreibungen	263,524	30			
Einlage in den Erneuerungsfonds	750,000	—			
Einlage in den Amortisationsfonds:					
0,04 % der dem Heimfall unterliegenden Anlagen	24,000	—			
Ueberschuss	2,800,000	—			
	7,038,871	41		7,038,871	41

(A. G. S)

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Gesandtschaften und Konsulate
Légations et consulats — Legazioni e consolati

Dem an Stelle des Herrn Bruno Cocuccioni zum Berufskonsul von Italien in Brig, mit Amtsbefugnis über den Kanton Wallis ernannten Herrn Umberto Lanzetta wird das Exequatur erteilt. 13. 19. 1. 31.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Umberto Lanzetta, nommé consul de carrière d'Italie à Brigue, avec juridiction sur le canton du Valais, en remplacement de M. Bruno Cocuccioni. 13. 19. 1. 31.

Vom Schweizerischen Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz		Wechsel- (Geld-) Kurse	
Offiz. %	Priv. %	in % über (+) bzw. unter (-) Parität	
16. I.	2 1/2	London	1,91
9. I.	2 1/2	Berlin	3,50
2. I.	2 1/2	New York	0,375
24. XII.	2 1/2	Frankr.	-3,1
19. XII.	2 1/2	Engl.	-6,0
12. XII.	2 1/2	Deutschl.	-5,9

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweis vom 15. Januar 1931 — Situation hebdomadaire au 15 janvier 1931

Aktiven — Actif		Letzter Ausweis / Dernière situation	
	Fr.	Fr.	
1. Goldbestand:			
im Inland	643,928,649.40		
im Ausland	10,725,839.60		
2. Golddevisen	654,654,489.—		
3. Inlandportefeuille	376,136,681.22		
4. Lombardvorschüsse:			
als Notendeckung verw.	87,270,646.17		
Andere Lombardvorsch.	—		
5. Wertschriften	130,619,695.70		
6. Korrespondenzen:			
im Inland	27,738,183.53		
im Ausland	7,363,688.67		
7. Sonstige Aktiven	19,461,766.63		
Total	1,298,132,980.46		

Passiven — Passif		Fr.	
	Fr.	Fr.	
1. Eigene Gelder	84,500,000.—		
2. Notenumlauf	913,760,410.—		
3. Tägl. fäll. Verbindlichk.	319,996,510.12		
4. Sonstige Passiven	29,876,060.34		
Total	1,298,132,980.46		

Diskontsatz 2 1/2 %, seit 10. Juli 1930. — Lombardzinsfuß 3 1/2 %, seit 10. Juli 1930. — Taux d'escompte 2 1/2 %, depuis le 10 juillet 1930. — Taux pour avances 3 1/2 %, depuis le 10 juillet 1930. 13. 19. 1. 31.

Internationaler Postgrosverkehr — Service international des virements postaux
Ueberweisungskurse vom 19. Januar an — Cours de réduction à partir du 19 janvier
Belgien Fr. 72. 10; Dänemark Fr. 138. 10; Freie Stadt Danzig Fr. 100. 40; Deutschland Fr. 122. 85; Frankreich Fr. 20. 27; Italien Fr. 27. 10; Jugoslawien Fr. 9. 14; Luxemburg Fr. 14. 40; Marokko Fr. 20. 27; Niederlande Fr. 207. 95; Oesterreich Fr. 72. 75; Polen Fr. 57. 95; Schweden Fr. 133. 35; Tschechoslowakei Fr. 15. 31; Ungarn Fr. 90. 30; Grossbritannien Fr. 25. 10.

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS
Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Règle des annonces:
PUBLICITAS
Société Anonyme Suisse de Publicité

Berner Handelsbank

14 Bundesgasse Bundesgasse 14



Die Herren Aktionäre werden hiermit eingeladen zur
ordentlichen Generalversammlung
auf Donnerstag, den 5. Februar 1931, vormittags 11 1/2 Uhr, im Bankgebäude in Bern.

TRAKTANDEN:

- Jahresbericht und Rechnung pro 1930.
 - Abnahme und Beschlussfassung über Genehmigung;
 - Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
 - Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
 - Wahlen: a) Verwaltungsrat; b) Kontrollstelle.
- Die Bilanz- und Gewinn- und Verlustrechnung liegen vom 15. Januar 1931 an auf dem Bureau der Direktion zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.
Die Stimmrechtsausweise für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über den Besitz derselben bis zum 2. Februar 1931 während den Geschäftsstunden bezogen werden: in Bern: bei der Bank selbst; in Zürich: bei der Aktiengesellschaft Leu & Co., ferner bei sämtlichen Sätzen des Schweiz. Bankvereins, wo auch der gedruckte Jahresbericht pro 1930 erhältlich ist. 170 1

Bern, den 8. Januar 1931.

Namens des Verwaltungsrates der Berner Handelsbank:
Der Präsident: Dr. **G. Hürlimann.** Der Sekretär: **Fr. Christen.**

4% Anleihen

der

Burgergemeinde Bern

vom 1. April 1908 von Fr. 1,000,000

Bei der heute stattgefundenen achtzehnten Auslosung von Obligationen obigen Anleihe sind folgende 47 Titel zur Rückzahlung mit je Fr. 1000 auf **1. Mai 1931** bezeichnet worden:

6	110	183	271	353	521	648	707	837	923
20	120	205	277	374	560	654	742	839	997
62	122	263	307	457	591	669	814	849	
76	133	264	308	458	599	672	828	876	
81	139	265	322	498	601	703	829	914	

Einlösungsstellen: Kantonbank von Bern;
Spar- & Leihkasse in Bern;
Depositokassa der Stadt Bern.

Die Verzinsung der ausgelosten Titel hört mit dem genannten Datum auf. 182

Bern, den 9. Januar 1931.

Für die burgerl. Finanzkommission:
Der Sekretär: Dr. **A. v. Wytttenbach.**

Aktiengesellschaft Kesselschmiede Richterswil

Der Aktiencoupon Nr. 17 wird mit (7246 Z) 207

Fr. 25.—

abzüglich 3 % Couponsteuer vergütet und kann ab 1. Februar a. c. an der Geschäftskasse, sowie beim Schweizerischen Bankverein Zürich und der Schweizerischen Volksbank Wädenswil eingelöst werden.

Export nach dem Osten

Basel-Buchs

täglicher Verlad ab Buchs nach:

	Tägliche Abfahrten
Wien	Wöchentlich 3-4 Abfahrten
Budapest, Bukarest	" 2-3 "
Zagreb, Belgrad, Sofia	" 1-2 "
Krakau, Lemberg, Temesvar	" " "

Spezial-Verkehr nach Prag

und der tschechischen Provinz mit wöchentlich 4 bis 5 Abfahrten
ab Romanshorn

Ab Basel regelmässiger Sammelverkehr nach:

Reichenberg, Lodz und Warschau

Auskünfte, Frachtnotierungen durch

DANZAS & Cie A.-G.

Basel - Zürich - Buchs - St. Gallen - Genf - Chiasso

Hofmann & Co. Schuhfabrik A.-G., Winterthur

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 31. Januar 1931, 14 Uhr, im Bureau der Fabrik in Elgg.

TRAKTANDEN:

- Protokoll der letzten Generalversammlung.
 - Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1930.
 - Bericht der Kontrollstelle und Dechargeerteilung an die Verwaltungsorgane.
 - Wahl des Verwaltungsrates.
 - Wahl der Kontrollstelle.
 - Verschiedenes.
- Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Revisorenbericht liegen vom 23. Januar an im Fabrikbureau zur Einsicht der Aktionäre auf. 206
Ausweisarten zur Generalversammlung können bis zum 30. Januar daselbst bezogen werden.

Winterthur, den 19. Januar 1931.

Der Verwaltungsrat.

d'Arcis & d'Arcis, Agence Américaine S. A.
Genève

L'Assemblée générale ordinaire
des actionnaires

est convoquée pour le mercredi 28 janvier 1931, à 10 heures, au siège social 17, Bd. Helvétique, à Genève.

Ordre du jour statutaire.

Messieurs les actionnaires peuvent retirer leurs cartes à l'adresse indiquée, avant le 25 janvier, et y prendre connaissance du bilan, du compte de profits et pertes et du rapport du commissaire-vérificateur. (2705 X) 213 i

Le conseil d'administration.

Société des Hôtels Splendide Royal & Europe d'Aix-les-Bains

(ci-devant Société des Hôtels Splendide Royal et Excelsior d'Aix-les-Bains)

Société Anonyme au capital de 4.200.000 francs dont le siège est à Paris, 31, Rue Le Peletier. R. C. Seine 55.594.

Obligations de premier rang hypothécaire, amorties au tirage du 5 janvier 1931, constaté suivant procès-verbal dressé par M^e Léon Page, notaire, à Aix-les-Bains.

I. 125 obligations de fr. 500 chacune portant les numéros suivants:

46	518	677	819	1308	1790	2119	2584	3085	3806	4189	4753
188	519	699	917	1341	1853	2164	2585	3109	3808	4228	4790
201	560	715	956	1393	1889	2204	2682	3221	3888	4340	4805
222	563	716	975	1399	1908	2222	2693	3490	3918	4361	4829
253	589	729	993	1414	1947	2271	2770	3602	3928	4455	
322	595	755	1000	1495	1955	2367	2810	3621	4022	4463	
361	596	757	1035	1577	1960	2410	2862	3667	4090	4600	
383	621	765	1051	1652	1979	2458	2894	3677	4122	4637	
392	641	788	1172	1726	1988	2510	2901	3678	4123	4641	
452	653	790	1175	1753	2006	2512	2931	3751	4172	4668	
514	668	811	1274	1771	2061	2550	3042	3785	4175	4709	

II. 106 obligations de fr. 50 chacune, numéros:

34	369	627	1017	1307	1697	1901	2367	2682	3151	3492	3790
70	406	745	1109	1339	1764	2062	2399	2691	3211	3555	3809
107	407	757	1144	1340	1770	2063	2468	2786	3212	3602	3871
113	476	795	1177	1429	1776	2091	2482	2803	3255	3603	3886
124	502	800	1178	1454	1778	2110	2558	2814	3276	3604	3900
148	557	829	1181	1465	1780	2137	2611	2830	3367	3694	3915
162	591	888	1191	1505	1785	2170	2614	2887	3417	3728	3920
234	599	962	1278	1576	1842	2207	2648	2901	3473	3783	
335	604	1038	1306	1667	1903	2281	2676	3007	3491	3788	

III. 235 obligations de fr. 75, numéros:

4	553	1006	1585	2091	2431	2788	3186	3710	4023	4350	4617
13	587	1016	1602	2095	2457	2855	3188	3726	4040	4351	4625
33	653	1022	1609	2121	2475	2867	3210	3731	4053	4367	4620
89	654	1033	1687	2165	2478	2870	3244	3741	4054	4375	4661
105	662	1035	1697	2187	2511	2875	3253	3790	4056	4396	4737
107	694	1053	1702	2194	2517	2965	3319	3794	4121	4398	4745
177	701	1092	1735	2221	2532	2978	3377	3832	4125	4421	4748
182	704	1094	1790	2250	2582	2990	3378	3817	4130	4459	4749
219	711	1112	1801	2305	2590	3006	3397	3851	4149	4464	4754
230	769	1196	1812	2311	2601	3011	3418	3875	4219	4467	4757
295	772	1230	1914	2325	2610	3016	3421	3887	4222	4497	4775
348	818	1253	1927	2361	2628	3030	3443	3893	4237	4526	4786
350	857	1298	1931	2362	2633	3045	3471	3895	4240	4528	4819
375	879	1343	1934	2376	2694	3063	3505	3916	4247	4531	4821
436	900	1349	1953	2379	2703	3068	3516	3949	4258	4537	4832
462	904	1416	2008	2380	2709	3114	3545	3977	4265	4539	
473	916	1428	2061	2395	2712	3123	3548	3978	4320	4546	
502	917	1483	2070	2397	2754	3142	3619	3993	4329	4547	
521	956	1491	2079	2409	2773	3150	3676	3996	4331	4592	
545	986	1572	2080	2426	2774	3157	3707	4018	4332	4605	

Les obligations dont les numéros précèdent seront remboursables en francs français sur la présentation des titres à la Société de Banque Suisse à Genève et au Comptoir d'Escompte de Genève à Lausanne, à partir savoir: du 1^{er} avril prochain (1931) pour celles de fr. 500 et de fr. 50 et du 1^{er} octobre même année pour celles de fr. 75.

Compagnie Hôtelière de Marseille et de la Riviera

Société Anonyme au capital de 2.400.000 francs dont le siège est à Paris, 31, Rue Le Peletier. R. C. Seine 55.595.

Obligations amorties au tirage du 5 janvier 1931, constaté suivant procès-verbal dressé par M^e Léon Page, notaire, à Aix-les-Bains.

I. 74 obligations de fr. 500 chacune (série n° 1 à 5000) et de fr. 80 (série n° 1 B à 5000 B) portant les numéros ci-après:

107	746	1140	1379	1604	1918	2372	2851	3266	3573	3874	4139
167	811	1242	1441	1634	2089	2375	2883	3331	3619	3919	4177
321	823	1241	1416	1759	2093	2396	2886	3475	3647	3999	4514
360	873	1255	1470	1820	2111	2506	2887	3469	3688	4237	4551
683	897	1262	1550	1860	2221	2703	2944	3483	3773	4313	4752
730	986	1343	1579	1883	2341	2737	2959	3563	3787	4373	4817
										4397	4966

II. 19 obligations de fr. 80 chacune (série n° 5001 à 6250) portant les numéros suivants:

5005	5226	5499	5651	5789	5874	5917	5958	6060	6147	6174	6203
5026	5343	5501	5724	5819	5894	5951					

III. 331 obligations de chacune fr. 93 (série n° 1 à 5000), (lettre C), portant les numéros suivants:

3	395	743	1325	1717	2195	2631	3117	3465	3869	4235	4617
4	396	744	1326	1718	2196	2632	3118	3466	3870	4236	4618
5	417	757	1393	1739	2197	2713	3133	3485	3883	4240	4623
2	418	758	1394	1740	2198	2714	3134	3486	3884	4250	4624
36	427	759	1395	1779	2253	2721	3151	3527	3957	4251	4627
24	428	760	1396	1780	2254	2722	3152	3528	3958	4252	4628
53	447	819	1403	1801	2277	2737	3197	3537	4003	4265	4689
54	448	850	1404	1802	2278	2738	3198	3538	4004	4266	4690
137	493	895	1415	1829	2309	2765	3227	3545	4045	4311	4741
138	494	896	1416	1830	2310	2766	3228	3546	4046	4312	4742
159	503	905	1435	1917	2323	2849	3239	3555	4055	4405	4743
160	504	906	1436	1918	2324	2850	3240	3556	4056	4406	4744
185	519	909	1443	1989	2369	2857	3255	3599	4075	4417	4779
186	520	910	1444	1990	2370	2858	3256	3600	4076	4418	4780
237	547	939	1473	2005	2373	2959	3265	3635	4129	4459	4787
238	548	940	1474	2006	2374	2960	3266	3636	4130	4460	4788
239	579	1077	1537	2015	2465	2963	3303	3639	4131	4497	4811
240	580	1078	1538	2016	2466	2964	3304	3640	4132	4498	4812
257	641	1131	1563	2089	2501	3005	3375	3643	4173	4523	4821
258	642	1132	1564	2090	2502	3006	3376	3644	4174	4524	4822
283	667	1187	1579	2109	2513	3055	3411	3715	4181	4529	4847
284	668	1188	1580	2110	2514	3056	3412	3716	4182	4530	4848
297	683	1219	1641	2121	2543	3057	3423	3739	4207	4575	4873
298	684	1220	1642	2122	2544	3058	3424	3740	4208	4576	4874
307	689	1281	1667	2137	2567	3087	3427	3839	4219	4583	4941
308	690	1282	1668	2138	2568	3088	3428	3840	4220	4584	4942
317	697	1301	1711	2155	2597	3103	3451	3843	4233	4609	
318	698	1302	1712	2156	2598	3104	3452	3844	4234	4610	

Les obligations dont les numéros précèdent seront remboursables en francs français sur la présentation des titres à partir du 1^{er} mars prochain (1931) à Genève et à Lausanne et à la Société de Banque Suisse, et au Comptoir d'Escompte de Genève, et à Montreux à la Banque de Montreux.

Société Générale Alsacienne de Banque

Allgemeine Elsässische Bankgesellschaft

Société Anonyme de Droit local au capital de fr. 100.000.000 entièrement versé

Siège social à Strasbourg

R. C. Strasbourg B 1082

Die Herren Aktionäre der Société Générale Alsacienne de Banque (Allgemeine Elsässische Bankgesellschaft) werden hiermit zu der am **10. Februar 1931, vormittags 10 1/2 Uhr, im grossen Saale der Handelskammer zu Strasbourg** stattfindenden **Generalversammlung** eingeladen.

Tagesordnung:

1. Berichterstattung des Vorstandes und des Aufsichtsrates über das Geschäftsjahr 1930.
2. Genehmigung der Bilanz und des Gewinn- und Verlustkontos für das Geschäftsjahr 1930.
3. Entlastung des Vorstandes und des Aufsichtsrates.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns und Festsatzung der Dividende.
5. Aufsichtsratswahlen.

Die Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen und das Stimmrecht ausüben wollen, haben gemäss Artikel 32 der Statuten, ihre Aktien oder die darüber lautenden Hinterlegungsscheine und, sofern sie dieselben bei einem Notar gemäss § 255 H. G. B. deponieren, den notariellen Hinterlegungsschein spätestens am 5. Februar 1931, bis nach der Versammlung bei nachstehenden Banken zu hinterlegen:

In Frankreich: Bei unserer Gesellschaft in Strasbourg oder bei unseren Filialen und Niederlassungen; bei der Société Générale p. f., 29, Boulevard Haussmann in Paris, oder deren Filialen.

In Luxemburg: Bei unserer Filiale u. unseren Niederlassungen. Im Saargebiet: Bei unserer Filiale in Saarbrücken.

In Deutschland: Bei unseren Filialen und Niederlassungen. In der Schweiz: Bei unserer Filiale in Zürich.

In Belgien: Bei der Société Française de Banque et de Dépôts in Brüssel und Antwerpen.

Strasbourg, den 19. Januar 1931.

(7192 Z) 184

Die Generaldirektion: **R. Debrix.**

Die Aktiengesellschaft J. J. Fischer's Söhne in Dottikon (Aargau)

hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. Juli 1930 die Liquidation beschlossen und den Unterzeichneten als Liquidator bestellt.

Die Gläubiger werden daher gemäss Art. 665 O. R. aufgefordert, ihre Ansprüche beim Liquidator anzumelden.

A. Schmidli, Notar, Wohlen (Aarg.)

St. Gallische Hypothekarkassa, St. Gallen

22 St. Leonhardstrasse 22

Wir kündigen hiermit zur Rückzahlung auf den nächstzulässigen Termin unsere sämtlichen bis Ende Juni 1931 kündbaren

4 3/4 % und darüber verzinslichen Obligationen

Nach Ablauf der Kündigungsfrist von 6 Monaten hört die Verzinsung auf.

Gleichzeitig offerieren wir den Inhabern von bis Ende Juni 1931 fälligen Obligationen die

Konversion zu 4 1/4 % auf 3 1/2 bis 5 1/2 Jahre fest

unter Vergütung der Zinsdifferenz bis zum Verfalltage.

St. Gallen, den 31. Dezember 1930.

(57-3 G) 118

Die Direktion.

Solothurnische Leihkasse

Obligationen - Kündigung

Wir kündigen hiemit sämtliche über 4 1/2 % verzinsbaren, bis 30. Juni 1931 kündbaren **Inhaber-Obligationen unseres Instituts** auf den betreffenden Kündigungstermin.

Wir offerieren **Konversion** dieser Titel zu 4 1/2 % und laden die tit. Titelinhaber höf. ein, sich diesbezüglich mit uns ins Einvernehmen setzen zu wollen.

(150-1 Sn) 181

Solothurnische Leihkasse.

Appenzell-Ausserrhodische Kantonalbank Herisau

Wir kündigen hiemit unsere bis 31. März 1931
kündbar werdenden **4 1/2 % Obligationen** auf
die nächstzulässigen Termine zur Rückzahlung.
Den Inhabern solcher Titel offerieren wir bis auf
weiteres die Konversion in ²¹²

4% Kassa-Obligationen

für 5 Jahre fest, mit Semester-Coupons.

Herisau, 24. Dezember 1930.

Die Direktion.

Lebensmittelfabrik

mit vorzüglichem Markenartikel in der Schweiz
seit Jahren eingeführt sucht

wegen **Ablebens des Chefs**
erfahrenen, tüchtigen Kaufmann zur

Uebernahme

Weitgehende Ausbaumöglichkeit, gute Aus-
sichten für den Export. Erforderliches Kapital
Fr. 80 - 100,000. Mitbeteiligung der Erben nicht
ausgeschlossen. Anträgen erbeten unter Chiffre
R 30486 Lz an die Publicitas, Bern. 208

Eine kaufmännische Stelle

finden Sie rasch durch ein Inserat im
Schweizerischen Handelsamtsblatt

Maschinen- Branche

Tüchtigem Kaufmann od. Tech-
niker wäre Gelegenheit geboten,
mit einem Kapital von ca. 300 Mille
die Aktienmehrheit in gutgehen-
dem und rentablem Betriebe zu
kaufen, um gleichzeitig im Ver-
waltungsrat als Hauptperson zu
amtieren und daneben im Betrie-
be als technischer od. kommer-
zieller Leiter mit einem schönen
Fixum zu funktionieren.

Reflektanten, welche sich selb-
ständig zu machen suchen und
über die nötigen Mittel verfügen,
dürften hier Gelegenheit haben,
sich eine lohnende u. angenehme
Stellung zu sichern. Seriöse Be-
werber belieben sich zu melden
unter Chiffre 8877 an Publicitas,
Bern. 205

Kassenschränke

Stahlmöbel - Eiserne Türen
für jeden Zweck (61Z) *32-1

Stahlkammern

Union-Kassenfabrik A.-G.

Zürich

Gessnerallee 36 Telephone 51.758



Flüssige
Toilette-
Seife

2855

Verlangen Sie die reich-
haltige Preisliste der
ältesten Firma dieses
Fabrikationszweigs:

Rumpf & Cie., Zürich
Toiletteseffenfabrik

Voyageur

kontinüerliche **engage-
ment** de suite pour la Suisse
romande. Connaissance des
aciers, métaux outils et four-
nitures industrielles. Bonnes
références à disposition.

Case postale 26723 Blenne 1.

BANQUIERS, INDUSTRIELS

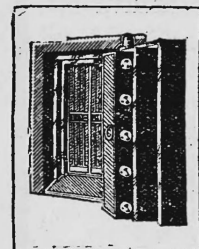
Abonnez-vous à

l'Exportateur Français

La puissante revue hebdomadaire des affaires
Abonnements Annuels fr. franç. 140 (Nombreux avantages)

Correspondant Suisse: 214

G. J. Jeanmonod, 28, Glacis de Rive, Genève.



Caisse Hypothécaire du Canton de Fribourg (Suisse)

Obligations foncières Série S 3 3/4 %

Emprunt de fr. 3,000,000 de 1906

Ont été désignées par le sort, pour être remboursées le 15 avril 1931, les obligations
ci-après qui cesseront de porter intérêt dès cette date:

Titres de fr. 1000											
13	22	69	111	121	200	240	294	460	524	546	593
623	655	684	689	691	716	739	765	834	848	854	856
869	871	872	878	925	937	960	986	988	1007	1029	1091
1099	1119	1126	1137	1192	1193	1258	1312	1315	1326	1465	1483
1553	1559	1682	1696	1738	1759	1839	1986	2067	2171	2205	2212
2221	2247	2334	2391	2434	2437	2603					

Titres de fr. 500											
2811	2812	2825	2826	2881	2882	2883	2884	2913	2914	3141	3142
3171	3172	3201	3202								

Obligations non réclamées:

Sortie en 1929: Titre de fr. 1000: 1213.

Sorties en 1930: Titres de fr. 1000: 629, 686, 1392, 1400.

Titres de fr. 500: 2993, 2991.

Obligations foncières Série O 4 %

Emprunt de fr. 3,000,000 de 1902

Ont été désignées par le sort, pour être remboursées le 15 juillet 1931, les obligations
ci-après qui cesseront de porter intérêt dès cette date:

Titres de fr. 1000											
7002	7049	7085	7102	7152	7156	7231	7264	7302	7304	7316	7324
7328	7420	7454	7477	7559	7571	7592	7599	7640	7648	7689	7743
7867	7891	7892	7896	7922	7929	8000	8017	8091	8162	8213	8244
8270	8295	8362	8380	8385	8432	8471					

Titres de fr. 500											
8535	8536	8539	8540	8543	8544	8597	8598	8605	8606	8743	8744
8840	8850	9123	9124	9247	9248	9411	9412	9453	9454	9541	9542
9577	9578	9715	9716	9849	9850	9981	9982	9983	9984	10255	10256
10279	10280	10373	10374	10401	10402	10549	10550	10601	10602	10751	10752
10885	10886	11027	11028	11085	11086	11113	11114	11227	11228	11271	11272
11295	11296	11381	11382								

Obligations non réclamées:

Sorties en 1930: Titres de fr. 1000: 7305, 7811, 8382.

(10210 F) 201

Titres de fr. 500: 8560, 8946.

Fribourg, le 12 janvier 1931.

Le directeur: **Romain Weck.**

Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Co., Cham und Vevey

5 % Obligationenanleihe vom 30. April 1917 über Fr. 10,000,000

Der Verwaltungsrat hat von dem ihm laut Art. 3 des Anleihevertrages
zustehenden Recht Gebrauch gemacht und kündigt hiermit diese Anleihe
zur vollständigen Rückzahlung auf den 30. Juni 1931.

Zahlstellen: Schweizerische Kreditanstalt Zürich und Filialen, Eidgenös-
sische Bank A. G. Zürich und Filialen, Schweizerischer Bankverein Basel und
Filialen. (72101 V) 203 i

Cham und Vevey, den 12. Januar 1931.

Im Namen des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **L. Dapples.**

Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Co., Cham et Vevey

Emprunt obligataire 5 % du 30 avril 1917 de fr. 10,000,000

Le conseil d'administration ayant décidé le remboursement intégral de
cet emprunt, dénonce celui-ci pour le 30 juin 1931, conformément au droit
que lui confère l'art. 3 des conditions du dit emprunt.

Domiciles de paiement: Crédit Suisse, Zurich, et succursales, Banque
Fédérale S. A., Zurich, et succursales, Société de Banque Suisse, Bâle, et
succursales. (72101 V) 203 i

Cham et Vevey, le 12 janvier 1931.

Au nom du conseil d'administration,
Le président: **L. Dapples.**

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT à Berne

Bank in Luzern (Centralschweizerische Hypothekenbank) Luzern

Die

zweiundzwanzigste ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

findet statt: Freitag, den 30. Januar 1931, nachmittags 4 Uhr, im Sitzungs-
saal der schweizerischen Kreditanstalt (Wagenbachhof), Luzern.

TRAKTANDEN:

1. Vorlage der Jahresrechnung 1930.
2. Bericht und Antrag der Rechnungsrevisoren.
3. Beschluss über die Verwendung des Reingewinns.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen,
belieben bis spätestens Donnerstag, den 29. Januar 1931 gegen Ausweis über
ihren Aktienbesitz beim Wertschriftenbureau der Schweiz, Kreditanstalt Lu-
zern (Wagenbachhof) eine Eintrittskarte zu beziehen.

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung mit Bericht der Rechnungs-
revisoren liegen vom 19. Januar 1931 an beim Wertschriftenbureau der
Schweiz, Kreditanstalt Luzern zur Einsicht der Aktionäre auf.

Luzern, den 16. Januar 1931.

(30465 Lz) 204 i

Der Verwaltungsrat.

Basler Terraingesellschaft, Basel

Die Herren Aktionäre der Basler Terraingesellschaft, Basel, werden hier-
mit zur

XXVI. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, welche Dienstag, den 10. Februar 1931, vormittags 11 1/2 Uhr, im
Lokal der Herren Dreyfus Söhne & Co., Aeschenvorstadt 16, Basel, abgehalten
wird.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrech-
nung und der Bilanz per 31. Dezember 1930, sowie des Berichtes
der Kontrollstelle und Erteilung der Decharge an den Verwal-
tungsrat.
2. Wahl in den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1931.

Der Bericht der Kontrollstelle nebst der Bilanz werden vom 2. Februar
1931 an bei den Herren Dreyfus Söhne & Co., Basel, zur Einsicht der Herren
Aktionäre aufliegen. (2506 Q) 210 i

Basel, den 15. Januar 1931.

Namens des Verwaltungsrates der Basler Terraingesellschaft
Der Präsident: **J. Dreyfus-Brodsky.**